

## Végetért a kormányválság

Maniu és Mihalache kibékültek — Hírek a kormány átalakításáról — Helyreáll az egység a kormány besszarábiai tagozatában

### Stere visszakerül a kormányba

*Bucurestiből jelentik:* Politikai körökben a válsághírek teljesen elülttek, a kormányválság veszélyét teljesen elmúltak tekintik. Kormánybukásról már nem esik szó, legfeljebb a kormány átalakításáról néhány markáns nemzeti-parasztpárti politikus bevonásával, de ezt sem tartják valószínűnek. A lapok szerint, hogy Maniu Mihalache közt mennyire nem állanak fenn ellentétek, a legjobban bizonyítja, hogy minden nap karonfogva sétálnak Bucuresti főútján.

*Kisenevből jelentik:* Kisenevben a besszarábiai képviselők tegnap megbeszélést tartottak, amelyen résztvettek úgy a stereisták, mint Halipa hívei és amely szenzációs eredménnyel végződött, a két frakció közötti közlekedést illetően. Az értekezletet Bogos elnök nyitotta meg, aki rámutatott arra, hogy a képviselők működése Stere kilépése óta teljesen hiábavaló, mert a két frakció egyenként nagyon gyenge ahhoz, hogy valamit keresztülvihessen.

Szükséges megtalálni a módiát annak, — mondotta — hogy az összes besszarábiai képviselők ezentul közös egyetértésben képviselhesék népüket.

Rosenberg és még több felszólaló beszéde után kimondották, hogy rövidesen újból összeülnek, amikor Stere is megjelenik. Az értekezlet megállapította, hogy ha májusban Stere elejtésére szükség is volt a kormány megmentése céljából, jelenleg a helyzet egészen más és Sterének a kormányba való bevonása semmi nehézséget nem támasztana. Rosenfeld, Leanca és Mata kaptak megbízatást az egység megszervezésére.

## ARADMEGYE kölcsönt vesz fel az utak rendbehozatalára

Dr. MARSIEU IUSTIN  
vármegyei prefektus

nyilatkozata — 5-600 millió lejre van szüksége Aradmegyének —

Évek óta halljuk már, hogy Aradváros külföldi kölcsönt keres, mert csak így tudja végrehajtani azokat az újításokat, amelyeket a város fejlődése érdekében irányzott elő. Arról azonban nem volt szó, hogy Aradmegyének is kölcsönre van szüksége. A megye kizárólag a célból akar kölcsönt, hogy végre rendbehozhassa az elhanyagolt állapotban levő megyei utakat, amelyek mai állapotukban megakadályozzák a megye fejlődését, mert szinte lehetetlen rajtuk lebonyolítani a forgalmat. Ezért van szüksége kölcsönre Aradmegyének, amelynek vezetősége már ezügyben előzetes megbeszéléseket is folytatott, sőt tapogatózott is egyes pénzcsoportoknál.

A tervek szerint a megye 500-600 millió lejes kölcsönt vesz fel.

amire feltétlenül szüksége van, miután 900 kilométer megyei utat kell rendbehozni. Ezen összegből is csak úgy tudják a munkálatokat elvégeztetni, ha igénybe veszik a megye bérletévé vált halmágyesuci kőbányát, amely olcsó kőanyagokat szállít. Nem fontos a megye vezetőségének az sem, hogy pénzben kapja meg a kölcsönt. Ha egy megfelelő garanciát nyújtó cég, megfelelő feltételek mellett elvállalja a maga számlájára az utak rendbehozását, úgy ezt is elfogadja a megye.

A kölcsön fedezésére garanciaképpen lekölti az utalapot, amely most évenként 40 millió lejt tesz ki.

Kiszámították, hogy az utépítési kölcsönt 15 éven belül tudják amortizálni. Mindezek megvalósítása azonban csak úgy lehetséges, ha olcsó kölcsönhöz tud jutni a megye, amelynek vezetősége arra az álláspontra helyezkedik, hogy nem szabad az utépítési kölcsön miatt felemelni a terheket.

A kölcsön ügyében az Aradi Közlöny munkatársa felkereste Marsieu Iustin dr. megyei prefektust, aki megerősítette a kölcsön ügyéről szerzett információinkat és a következőket jelentette ki:

— A megyének tényleg kölcsönre van szüksége, hogy utjait rendbe tudja hozni. De csak akkor, ha előnyös kölcsönt kaphat. Mert nem elég, hogy adósságot csinálunk, arra is kell gondolni, miképpen fizessük azt ki. A köl-

csön ügyében egyelőre még nem történtek konkrét lépések, csak előzetes tapogatózások.

Mindenesetre örömmel kell regisztrálni, hogy kilátás van arra, miszerint a megyei utakat rendbehozzák.

## BOCU SEVER kormányzó hazaérkezett

A kormányzó a lakosság javára értékesíti külföldi apaszalatait — „Jobb napok virradnak Romániára“

t — Bocu Sever nagy beszéde a kormánypárt tomesmegyei tagozatának ülésén —

*Temesvárról jelentik:* Bocu Sever kormányzó szabadságidejét külföldön töltötte és ezt az alkalmat felhasználta arra, hogy ottani tapasztalatait hazaérkezve a kormányzás területén élő lakosság érdekében tettekké valorizálja. Bocu Sever tegnap érkezett meg Temesvárra és nyomban átvette a kormányzás vezetését. A hivatalfőnököket magához rendelte, akik referáltak neki a távollétében törtétekről. Tegnap délelőtt a nemzeti-parasztpárt megyei tagozatának ülésén Bocu Sever kormányzó elnökölt és megnyitó beszédében beszámolt külföldi élményekben gazdag, érdekes tapasztalatairól. A több mint két óráig tartó beszéd mindvégig lebilincselte a hallgatóságot és számos olyan kijelentést tartalmazott, amelyet meglepődve és örömmel vett tudomásul a gyűlés közönsége. Bocu Sever foglalkozott a súlyos gazdasági helyzettel, amelyet világjelenésnek mondott és megállapította, hogy más országokban még súlyosabb a helyzet, mint nálunk. A Népszövetség és az egyes országok államférfiai egyébbel sincsenek most elfoglalva, mint az egész Európára kiterjedő gazdasági krízis megoldásával és minden remény meg van arra, hogy a világválság rövidesen elmúlik és akkor jobb napok virradnak Romániára is.

— Minden állam, de főként a dunamenti államok — mondotta a kormányzó — belátták már, hogy kikerülhetetlenül szükséges egy nagy gazdasági szövetség létrehozása, amely szabályozza a termelést és a termények elosztását a szükségletek szerint intézze. Ebben a hatalmas szövetségben Románia, mint nyeresztermelő állam tekintélyes

## Drehr Imre magyar népiöléti államtitkár lemondott

A keresztényszocialista párt az államtitkári állást is magának követeli

Budapestről jelentik: Ma délelőtt Drehr Imre népiöléti államtitkár kétórás beszélgetést folytatott Ernst Sándor népiöléti miniszterrel. A tanácskozás után Drehr Imre a sajtó képviselői előtt azt mondotta, hogy bejelentette a miniszternek államtitkári tárcájáról való lemondását. Közölte az államtitkár, hogy elhatározása megmáshíthatatlan és ezt gróf Kléberberg Kunó miniszterelnök-helyettesnek is bejelentette. Az Ernst Sándorral való beszélgetés során sikerült az új népiöléti minisztert is meggyőznie álláspontjáról.

Ernst Sándor az államtitkár lemondásáról ma délután, vagy a holnap délelőtt folyamán fog hosszabb megbeszélést folytatni telefonon Bethlen István gróf miniszterelnökkel. Az államtitkári tárca betöltése miatt a pártok között a jelek szerint erős versengés fog megindulni. A keresztényszocialista pártvezetőségtől kiszivárgott hírek szerint, a párt ragaszkodik ahhoz, hogy az államtitkári állást megkapja. Ezáltal a keresztényszocialista párt a népiöléti minisztériumot önmagának szeretné megszerezni. Ugyanez az álláspont azonban az egységes pártban is, mely magának követeli az államtitkári tárcát. A kérdésben mindaddig nem lehet döntés, míg Bethlen gróf miniszterelnök nem tér haza külföldi utjáról.

szerepet játszana és nyomban kiküszöbölődnének az okok, amelyek itt a tultermelést előidézték és a gabona árárt leszorították.

A belpolitikai helyzetre áttérve, a különböző pártok erőviszonyairól beszélt és rámutatott arra, hogy a mai körülmények között egyedül a nemzeti-parasztpárt kormányképes. A párt be fogja váltani azokat a reményeket, amiket uralomra jutásához fűztek. A gyűlés nagy tetszésnyilvánítással fogadta Bocu Sever bejelentését, amely szerint

Popovicu pénzügyminiszterrel folytatott beszélgetés alapján közli, hogy a gazdasági kölcsönt Romániával már perfektuálták.

A gyűlésen résztvevők nagy figyelemmel hallgatták végig a tartalmas előadást, amelyek végén meleg ovációban részesítették a kormányzót

## Egységes polgári front alakul Ausztriában

Seipel új kancellár-jelölt, bár Vaugoin kormányalakítása még nem hiúsult meg — Kedden tisztázódik a helyzet

*Bécsből jelentik:* A Vaugoin-kormány megalakulása még nem tekinthető meghiúsultnak, mértékadó körökben mégis Seipelt emlegetik legbiztosabb kancellárjelöltként. A helyzet kedden fog tisztázódni, amikor is a keresztényszocialista párt, a nagynémetek s a Landbund hivatalosan foglalnak állást. Seipel fellépése nagyban elősegíti az egységes polgári front kialakulását.



# POLOSKA, SVÁB, BOLHA RÉME

# POLICID

## Véres családi dráma egy aradi vendéglőben

A 66 éves Szabó Lajos vendéglős fejszével életveszélyesen megsebesítette 40 éves fiát — Családi viszályok a ház miatt —

### Letartóztatták az öregembert

Vasárnap a kora esti órákban véres családi dráma színhelye volt az Aulich Lajos- és a Lipót-ucca sarkán lévő Szabó-féle vendéglőhöz tartozó lakás. A vendéglő tulajdonosa:

a 66 esztendőes Szabó Lajos, kilenc fejszecsapással, önvédelemből leterítette 40 éves Máté Lajos nevű fiát.

aki részegen apja ellen fordult és le akarta mérszárolni. A családi tragédiáról az Aradi Közlöny munkatársa az alábbi tudósításban számol be:

Szabó Máté tegnap 7 óra tájban érkezett kerékpáron otthonába, ahol együtt lakik szüleiével, vadházastársnőjével és első házasságából származó Mancsi leányával. A ház tulajdonképpen édesapjáé, de a vendéglőt ő vezeti. Az épület jogtulajdonosa miatt már évek óta folyt a harc az apa és a fiu között. Szabó Máté Lajos vadházastársnője állandóan az ő tüzelte a különben is ingerlékeny embert, hogy az öreg Szabó házat majd unokájára, a 15 esztendőes Szabó Mancsira adja, aki majd kisméníti őt és az apját. Egészen sajtáságon Szabó Máté Lajos irigykedett saját gyermekére, akit nem tekintett sajátjának.

Tegnap délelőtt a házból kifolyólag veszekedés támadt a fiatal és az öreg Szabó között, a vége az lett, hogy Szabó Máté Lajos elrohant hazulról és valahol inni kezdett. Ittasan érkezett haza, biciklijéről többször le is esett. A lakásban nyomban apjára támadt és újra azt hangoztatta, amit már többször ki is jelentett, hogy

kiirtja szüleit és gyermekét.

Szülei már jól tudták, hogy ilyenkor menekülniük kell, mert az ittás emberrel nem volt tanácsos vitába szállni. Ezek a családi jelenetek már többször megisméltődtek Szabóknál.

sokszor éjszaka és csikorgó hidegben is az uccára kellett menniök az öregeknek és a leányiak, hogy ne essenek Szabó Máté Lajos kezébe.

### Borzalmas dulakodás az apa és fiu között

Az öreg Szabó fia támadása elől az egyik mellékhelyiségbe zárkózott. Szabóné pedig a belső szobába. Ugy látszik azonban Szabó Máté Lajos valóban le akart számolni apjával, mert betört a mellékhelyiség ajtaját.

rárohant apjára, ütni-verní kezdte.

különböző tárgyakat dobott feléje és végül is csak nagynehézen tudott bemenedülni az öreg Szabó a belső szobába, ahol feleségével együtt rémülten hallgatta, hogy mint döngeti dühöngő fia a bezárt ajtót. Szabóné ekkor azt ajánlotta férjének, hogy kimászik az uccára néző ablakon és rendőrt hoz. Így is történt. Szabóné elszaladt a mozinál lévő rendőrszertig. A rendőr azonban nem jött el és mire Szabóné visszatért, már megtörtént a tragédia.

A fiatal Szabó valóban rátört apjára az ajtót és a szobában borzalmas dulakodás fejlődött ki közöttük. Az öreg Szabó rémülten védekezett nagyerejű gyermekének ütlegelése ellen. Valahogy kimenekült a konyhába, ahova fia szintén követte és itt tovább folyt a verekedés. Egyszerre csak

az öreg Szabó hatalmas lelkierejével felkapta a kemence mellett lévő, gyújtószapításra szolgáló fejszét és azzal gyermeke fejére sújtott. Az erős ütés következtében a fiatal Szabó Máté Lajos a földre zuhant, ennek láttára még mintegy nyolc csapást

mért a fia koponyájára, akit nyomban vérborított el és eszméletlenül maradt a helyszínen.

### „Pokol volt az öreg Szabóék élete“

Az éppen a vendéglőben tartózkodó Ehrenfeld Jakab börtöndös fogta le a véres baltával hadonászó öreg Szabót. Most már ki kellett szállnia a helyszínrre az őrszemes rendőrnek, aki jelentette a megdöbbentő drámát a központi rendőrség inspekción őrszobájában az ügyeletes Joánovici József komisszárnak és áthívatta a mentőket is. A mentők a kórházba szállították Szabó Máté Lajost, a kiérkező Joánovici komisszár pedig letartóztatásba helyezte az öreg Szabót.

Ma kihallgatták az öreget, a családját és a szomszédokat. Mindnyájan egyöntetűen vázolták azt a türhetetlen helyzetet, amelyet a fiatal Szabó Máté Lajos erőszakos viselkedése okozott. Valósággal állandó rémületben tartotta a kis családot. Régebben törvényszéki tisztviselő volt, majd bevonult és a háboru lezajlása után, kilenc évvel ezelőtt rábírt szüleit, hogy a régi családi házat adják el és vásárolják meg a jelenlegit, amelyben vendéglő is volt. A vendéglőt ő vezette és egyideig nem volt semmi viszály a családban. Amidőn azonban a fiatal Szabó elvált a feleségétől és vadházastársnőt vett maga mellé, az asszony uszítása miatt, szinte pokol lett az öreg Szabóék és a leány élete.

Az öreg Szabó beteges, gyenge ember, járni is alig tud és csodálatos, hogy milven

## BUNDÁT BUDAPESTEN

Főka ... 295  
Csikó ... 300  
Pázmahás 435  
Pézmahát 535  
Perzsaláb 780  
Perzsa... 1.600  
Arak pengőben.

Legolesóbban készít:

### Rosenfeld

képesített szücsmester  
IX. Ráday-ucca 14  
Kérje képesárjegyzékemet!

hatalmas lelki- és fizikai ereje volt a tett elkövetéséhez. A környéken általában jószívű, jámbor ember ismerik az öreg Szabót és a gyilkossági kísérlet csak az öregek tulajdonítják, hogy a szerencsétlen ember önvédelemből cselekedett. Szabó Lajost a rendőrség letartóztatta és holnap átviszik az ügyészségre. Fia sérülése súlyos és estére ugyan javulás mutatkozott állapotában, felépüléséhez csak nagyon kevés a remény.

A közkórházból éjjel tizenegy órakor nyert értesülésünk szerint Szabó Máté Lajos állapotában javulás állt be.

## Sarlachjárvány Aradon

Dr. Cucu városi főorvos megnyugtató nyilatkozata — Egyelőre nem zárják be az iskolákat

A város főorvosi hivatalához beérkezett jelentések szerint Aradon erős mértékben dul a sarlach, amely az utóbbi napokban már elérte a tíz év előtti méreteket, amikor hatalmas járvánnyá fejlődött. A járvány oly erős, hogy még a felnőttek is áldozatul estek. A beérkezett jelentések szerint ez évben összesen 100 megbetegedés történt, amiből egyedül szeptemberre és különösen az elmúlt hétre 32 esett. ezek közül heten felnőttek. A járvány ügyében beszélgetést folytattunk dr. Cucu Vazul városi főorvossal, aki a következőket mondta:

— Az orvosi tapasztalat szerint egy-egy sarlachjárvány tíz évenként tér vissza,



LEHET NYERNI,

HA NINCS SORSJEGYE?

Reménye azonban biztosan lesz és váratlanul meggazdagodhat, ha magyar osztálysorsjegye van!

A magyar osztálysorsjátékon 84.000 sorsjegy közül 42.000 sorsjegyet okvetlenül kisorsolnak, tehát

**minden második sors egy nyer**

Legnagyobb nyeremény szerzésés esetben

**500.000**

pengő készpénz, cca

**15,000.000 lei**

Jutalom és nyeremények:

300.000 pengő = cca 9.000.000 lej

200.000 pengő = cca 6.000.000 lej

100.000 pengő = cca 3.000.000 lej

stb. stb. összesen közel 8 millió pengő = cca 240 millió lei, melyek készpénzben fizetnek ki.

**A húzások okt. 17-én kezdődnek!!!**

A sorsjegyek hivatalos ára:

Egész: 24 pengő

Fél: 12 pengő

Negyed: 6 pengő

Az összes rendeléseket pontosan és figyelmesen elintézi:

## DELEJ LÁSZLÓ

BANK- ÉS VÁLTÓÜZLET,

Budapest, VII., Erzsébet-körut 34.

FIGYELM! Legéletszerűbb, ha mindenki levelében rendel és a pénzt nemzetközi postautalványon, vagy bank útján küldi be.

Körülbelül tíz éve annak, hogy Aradon nagy mértékben pusztított ez a járvány, amely most ismét megérkezett. Az iskolák bezárására még egyelőre nem kerül sor, ezt a rendszabályt csak akkor fogjuk alkalmazni, ha még erősebbé válik a járvány.

Egyelőre mindenestre felkérem a szülőket a legnagyobb elővigyázatra.

Gondoskodjanak arról, hogy gyermekeik állandóan öblítsék a szájukat és

ha a legcsekélyebb jele mutatkozik a megbetegedésnek, úgy ne engedjék őket iskolába és gondoskodjanak elkülönítésükről.

A járvány lefoiyása — szerencsére — egyelőre könnyű, néhány napig tart és eddig mindössze egy halálos áldozata volt. Feltétlenül fontos azonban, hogy a közönség a saját érdekében tartsa be az elővigyázatossági rendszabályokat.

## FORTUNA PENSIO

BUDAPEST, Beiváros, Szervita-tér 5.

Ujnan berendezve, megnyílt. — Elérhető tisztá szobák, kényelmes családi otthon. — Elsőrendű ellátás. — Diótásoknak külön konyha.

Jön!

minden idők legnagyobb és legszebb hangosfilmje

Jön!

# Szombatok szombatja Al. Jolson

(A Jazz-énekes)

csütörtöktől a Central-mozgóba

világfilmje, az amerikai filmgyártás kimagasló remeke.

## Báli társaság súlyos merénylete egy aradi detektív ellen

Összeszürkálták Barbulescu György közlekedésügyi detektívet, akinek állapota igen komoly — A detektív előbb a támadóra lőtt és közülük egyet megsebesített — A merénylőket letartóztatták

**Félő, hogy megvakul Barbulescu**

Tegnap éjfél után egy órakor véres események játszódtak le Aradon a Kasza- és Miklós-uccában. A Kasza-ucca 8. szám alatt levő Tisz Miklós-féle vendéglő bali mulatságának következményeképpen többtagú társaság merényletet követett el az államrendőrség egyik közlekedésügyi detektívje: Barbulescu György ellen, aki rendkívül súlyos sérüléseket szenvedett és jelenleg a közkórházban fekszik.

Barbulescu György két barátjával az esti órákban betért a vendéglőbe, ahol ekkor már javában állt a bál. A detektív társaival leült az egyik asztalhoz és velük csendesen szórakozott. Közben a bali társaság szórakozása egyre hangosabb lett, úgy hogy Barbulescu két ízben is arra kérte őket, hogy viselkedjenek csendesebben. A társaság tagjai egy ideig hajlottak is a békésen kéro szóra és engedtek a detektív felszólításának.

Az éjszaka folyamán a detektív kiment az uccára, hogy friss levegőt szivjon. A bali társaság tagjai ezt az alkalmat véres tett elkövetésére használták fel. Ugylátszik, hogy rossznéven vették a detektív csendreintését és egyedülállóan le akarták számolni vele. Különösen Kalesov Dosiu bolgár kertész, aki a Grivitei-ucca 161. szám alatt lakik, tüzelt Barbulescu ellen és több mint husz társával utána ment. Künn az uccán Kalesovon kívül Barna Moise arad-ségai napszámos, Balog Ferenc Bathyány-ucca 46. szám alatt lakó sofőr, Bakos János Gutzjahr-telepi napszámos, valamint Baba István lakatos léptek fel támadólag a detektívvel szemben.

Fenyegető kiáltásokat ordítottak feléje, mire Barbulescu önvédlemből a tulerő miatt kénytelen volt revolverét elővenni. A vakmerő emberek azonban a fegyver láttára sem hőkentek vissza és továbbra is támadólag közeltek hozzá.

Barbulescu ekkor riasztásként kétszer a levegőbe lőtt, harmadszor azonban a támadó csoport felé irányította revolverét és elsüllyt. A lövés talált: Baba István kezét érte és átfurta a bal lábát is.

**Bicska villan...**

A lövések még jobban feldühösítették a detektív támadóit, aki látva, hogy egyedül még a fegyverével sem tudja visszatartani őket, futásnak eredt. Üldözői azonban utána rohantak és a Miklós-ucca 24. számú ház előtt, a mely Krautmann Móric tulajdona, utólérték és mindannyian nekiestek. Borzalmas verekezés fejlődött ki. Egyszerre 8-10-en ütlegeltek a tehetetlen Barbulescut.

Bicska villant és nyomában Barbulescut több helyütt vér borította el.

A magukból kikelt emberek össze-vissza szürkálták Barbulescut, aki a lényegtelen karcolásokon kívül nyolc súlyos sebet szenvedett. Így mind a két szemén, fején, mellén, kezén és lábán, ahol egy főnt is elmetszettek támadói. Láb- és a szemsebei a legsúlyosabbak és jellemző a verekedő és szürkáló társaság eszeveszett dühére, hogy

Barbulescut oly erővel csapták a Miklós-ucca 24-es számú ház kapujához, hogy a lakat belülről leugrott és az ajtó betört.

A szerencsétlen ember az udvarba igyekezett, üldözői ide is követték, de amikor a Krautmann-család tagjai a verekezés zajára kirohantak, abba hagyták Barbulescu ütlegelését és elmenekültek. A detektív előbb eszméletét vesz-

tette, majd pedig a házbeliék támogatásával kitért az uccára. Itt azonban újra összeesett és hajnal felé Vojtita Pál sofőr akadt rá, aki egy kocsi segítségével, majd a közkórházba szállította, ahol nyomban kezelés alá vették.

**Elfogják a tetteseket**

A detektív elleni merényletről még az éjszaka folyamán értesült Margescu komiszár, aki Chirila Gábor és Nadabán György detektívekkel a tettesek kézrekerítésére indult. Si-

## Több mint negyedmillió lejt sikkasztott az aradi munkásbiztosító pénzbeszedője

Elévült nyugtákkal manipulált Abfall Ignác pénzbeszedő, aki önként jelentkezett az ügyészségen — A vizsgálóbíró letartóztatta a pénzbeszedőt

ARAD, szept. 29. Ma reggel 8 órakor egy ötven év körüli férfi jelentkezett az aradi törvényszék portánál. Az ügyészséget kereste, ahol azonban mint a törvényszék többi hivatalában, csak reggel 9-kor kezdődik a munka. A portás utbaigazítására az idegesnek látszó férfi az ügyészség folyosójára ment, ahol fel és alá sétálva türelmetlenül várta Bradean ügyészségi titkár megérkezését, aki 9 óra után néhány perccel csakugyan meg is jelent hivatalában. Közben a korai vendég az ügyészségen szolgálatot teljesítő közrendőrtől is érdeklődött. Személyleírást kért Bradean titkárról és így alighogy a tisztviselő elfoglalta irodaszatlat, hozzálépett és így szólt:

— Abfall Ignác vagyok, az aradi munkásbiztosító pénztár pénzbeszedője. Azért jelentkezem titkár urnál, mert nagy összeget sikkasztottam és azt nem tudom visszafizetni.

Az ügyészség titkára az első pillanatban azt hitte, hogy egy elmezavarodott emberrel van dolga és miután Abfall Ignác megismételte különös bemutatkozását, kezdett intenzívebben érdeklődni a bűneset körülményeiről.

A továbbiak során Abfall Ignác az izga-

került is előkeríteni a támadás öt főtettesét: Karcsovot, Barnát, Bakost, Balogot és Babát, akit sebe miatt szintén kórházba kellett szállítani. Bakosnál megtalálták Barbulescu revolverét, amelyet Balog vett el a detektívtől. A tettesek egymásra igyekeznek háritani a verekezésben való főszerepet, de a rendőrség meggyőződése az, hogy mind az öten egyformán kivették részüket a támadásból. Margescu komiszár ma egész nap folytatta a merénylők kihallgatását és utána mind a négyüket letartóztatásba helyezte. Barbulescu sérülései rendkívül súlyosak. Állapota ugyan az esti órákig javult, de mégis félő, hogy az egyik szurás, a mely szeméért, megsértette látóidegeit és esetleg el is veszi szemvilágát.

A késő éjjeli órákban érdeklődtünk Barbulescu állapota iránt és azt az értesülést nyertük, hogy a detektív állapota lényegesen rosszabbodott.

lomtól remegő hangonmondotta el bűnözésének történetét.

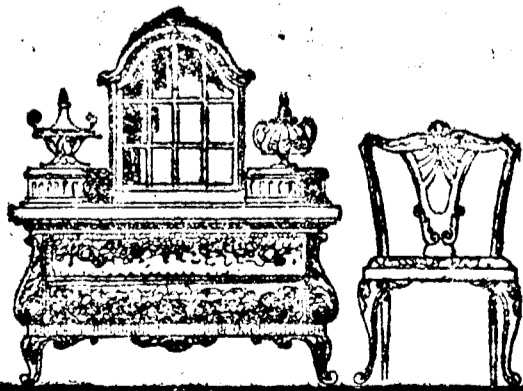
— Ide juttatott a sok nélkülözés. Már évek óta állok a munkásbiztosító pénztár szolgálatában. 1928-ban egy sajnálatos családi ügy késztetett arra, hogy hivatalos pénzhez nyuljak. A sikkasztást elévült nyugtákkal hajtottam végre s ily módon mintegy 350 ezer lejtel nem tudok elszámolni.

Az ügyészségi titkár Vulpe Constantin főügyész megérkezése után jelentette az esetet. A főügyész nyomban kihallgatta Abfall Ignácot. Közben a különös jelentkezésről értesítettek a Munkásbiztosító pénztárt, ahol azonban mit sem tudtak meg a sikkasztásról. Abfall Ignác elmondta, hogy nem is volt különösebb oka arra, hogy éppen ma jelentkezzen az ügyészségen, de nem bírta már tovább a lelkiismeretével való viaskodást s ezért úgy döntött, hogy megkezdi a vezeclést.

Az ügyészségi kihallgatás után Abfall Ignácot átkísérték Ludosán vizsgálóbíróhoz, aki rövid kihallgatás után letartóztatásba helyezte az aradi Munkásbiztosító sikkasztó pénzbeszedőjét.

## Aradi Bulorkészítő Iparosok Szövetkezete.

A.  
I. B.  
D. u.  
M. t.  
A. o.  
r.  
a.  
i.



Jók,  
szépek,  
olcsók,

nagy választék megfelelően reduzált árak, garantált minőség, fizetési kedvezmények, vidéki szállítások díjmentesek.

Alapítva 1904.

Színházzal szemben. Kérjük cégünkre ügyelni.

## Goldschmidt Sándor ünneplése

Tegnap ülte meg kettős jubileumát az ismert aradi bankár — Goldschmidt Sándor 70 éves, az általa alapított vállalatok pedig 25 évesek

Tegnap délelőtt 11 órakor a Goldschmidt Bank R. T. tisztviselői és alkalmazottai összegyűltek a bank helyiségében, hogy meleg ünneplésben részesítsék Goldschmidt Sándor bankárt, az aradi kereskedelmi és pénzügyi élet egyik általánosan becsült vezető egyéniségét, abból az alkalmából, hogy az általa alapított vállalatok most töltik be fennállásuknak 25-ik évfordulóját és Goldschmidt Sándor, a bank vezérigazgatója most töltötte be 70-ik életévét. A tisztviselői kar nevében Gárdos Lajos, a bank főtisztviselője mondott lelkes és megleghangu üdvözlő beszédet, amely után egy csoportképet nyújtott át az ünneplőknek. A képen Goldschmidt Sándor, annak fia és a vállalatok alkalmazottai szerepeltek.

— Követendő példaként lebeg előttünk főnökünk alakja — mondotta Gárdos — és örökké hálával fogunk adózni neki, aki mindig megértően viselkedett úgy tisztviselőivel, mint többi alkalmazottjaival szemben.

Goldschmidt Sándor megindultan válaszolt Gárdos beszédére, megköszönve a tisztviselők lelkes és kitartó munkásságát, amellyel mellette és vállalatai mellett ezekben a nehéz időkben kitartottak. Kifejtette, hogy a legmesszebbmenő hálával tartozik tisztviselőinek és kéri, hogy tanúsítsák továbbra is az eddigi szorgalmat.

Ezek után a Lloydtársulat küldöttsége köszöntötte az ünneplőt, aki az egyesületnek alelnöke. Az üdvözlő beszédet dr. Goldzieher Albert tartotta. A Lloydtársulat képviselőiben megjelentek Schütz Henrik dr., Tenner László, Bechnitz Ábor, Schreyer Viktor, Rosenberg Arthur, dr. Falus Lajos és dr. Vörös László.

Goldschmidt Sándort még számos ismerőse és barátja kereste fel. Az ünnepséget bankett követte, mely meleg hangulatban egész a késő délutáni órákig nyúlt el. A Goldschmidt Sándor által vezetett vállalatokhoz tartozik a bankon kívül a Ménesi Szőlőtelep, az Aradi Szőlőgazdaság és Pálinkafőzde.

## Gsütörtökre halasztották a szünügyi bizottság ülését

Ma délutánra tűzte ki a város szünügyi bizottsága folytatólagos ülését, amelyen a színházi szerződés ügyében kellett volna döntenie. A délelőtti órákban azonban a város vezetősége az ülés elhalasztása iránt intézkedett, úgyhogy a szünügyi bizottság csak csütörtökön dönt a szerződés kérdésében. Az ülés csütörtökön délután öt órakor lesz.

## Általános hitelezési tilalmat ír elő az új szesz törvény

Tegnap délelőtt választmányi ülést tartott az aradi fűszerkiskereskedők szindikátusa Engel Gyula elnökletével. Az elnök ismertette a fűszerkiskereskedők ana sérelmét, hogy kötelezik őket 8000 lej áru trafikáru beszerzésére és raktáron tartására. A választmány elhatározta, hogy a Kereskedők Szövetségét kéri fel megfelelő intervencióra ezügyben. Ezután Engel Gyula ismertette az új szesz törvény ama rendelkezését, amely szerint a szesz árusító kereskedők nem adhatnak hitelbe árut és a rendelkezés ellen vétőket ötszörös bírsággal sújtják. A szesz törvény nem specializálja ezt a tilalmat, csupán a szeszszesitalokra és így ez általános hitelezési tilalmat jelent, ami a kiskereskedők üzlet forgalmát teljesen megbéníthatja.

Ebben az ügyben is a Kereskedők Szövetségét kérték fel közbenjárásra. Erdős Pál megállapította, hogy a cukorkakereskedők korlátlan zárórárt élveznek, holott a munkaszüneti törvény csak azokat oldja fel a záróra alól, akik saját készítményeiket árusítják. Hollerbach János pedig azt kifogásolta, hogy a tejszernakok fűszerszakmához tartozó cikkek árusításával is foglalkoznak és ilyen módon kijátszák a vasárnapi munkaszüneti törvényt. A szindikátus az illetékes hatóságokhoz fordult a sérelmek orvoslása végett.

## A női testápolás elmaradhatatlan kelléke

### a LYSOFORM

**E**RŐTELJES fertőtlenítőszer — de emellett teljesen ártalmatlan még a legkényesebb organikus szövetekkel szemben is. A Lysoform az ideális készítmény a női toalettnak számára. Folyadék; kis mennyiség vízben feloldva a mindennapi használatra szükséges oldatot adja. Töményebb állapotban erőteljes, nem izgató, antiszeptikus; minden csírárt biztosan megöl.

Számos zavaró kellemetlen organikus női bajnak az a téves hit a forrása, hogy szappan és víz elegendőek a mindennapi „intim toalett”-hez. A Lysoform használata a legbiztosabb ellenszere minden ilyen eredetű zavarnak.



A Lysoform az ismert fertőtlenítőszer legérősebbje és legbiztosabbja. Minden otthonban elmaradhatatlanul szükséges.

# Lysoform

## Lezajlott a kolozsvári autóverseny

Károly király is végignézte a versenyt — A győztes: Hans von Stuck német versenyző. Miklós herceg nem indult.

Kolozsvárról jelentik: A felekitetői pályán ma zajlott le Európa hegyibajnokságának versenye, amelyre nagyszámu és előkelő nevezések érkeztek. A verseny nézői között ott volt maga II. Károly király is, hatalmas közönség élén. Miklós herceg autója defektet kapott és így a királyi herceg nem

vehetett részt a versenyben. A sportkocsi-kategória győztese a német Hans von Stuck volt, aki Austro-Daimler kocsián a legjobb formát mutatta. Második helyezett Lichtenstein herceg lett, Benz-Mercedes kocsiával. Caracciola autódefekt miatt nem indult.

## Mussolini éleshangu cikkben támadja Franciaországot

Olaszország miniszterelnöke nyíltan Németország mellé áll — „Franciaország megszegte a békeszerződést”

Milanóból jelentik: Mussolini a *Popolo d'Italia* című lapban feltűnést keltő cikket írt Franciaországról. Megállapítja, hogy egyedül Franciaország áll a revízió utjában. Franciaország a szerződés szentségét prédikálja, holott ez a prédikáció nem jogosult és különösképpen nem jogosult, hogy a békeszerződések revíziójának utjában álljon. Németország nem bírja már elviselni a szerződések nyügét. *Franciaország azonban erőszakoskodik, a legyőzöttek mellére térdepel s úgy igyekszik érvényt szerezni akarátának.* A békeszerződések mindegyike hazug és nem tartana itt a világ, ha Olaszország eleget tett volna a hármasszövetségi szerződésnek. Franciaország arra az álláspontra helyezkedik, hogy „helyes ha a vadakat megeszem és helytelen, ha a vadak esznek meg engem.” A lap végül megállapítja, hogy *Franciaország meg-*

szegte a békeszerződést akkor, amikor bevonult a Ruhr-vidékre.

## Az aradi mozik mai műsora

5, 7 és 9 órakor.

**CENTRAL:** A filmművészet nagyjának, Emil Jannings-nak első hangosfilmje. **MELYIK AZ EN FIAM?** Szívemarkoló realitással felépített, hatalmas családi dráma, az Alpesek vidékéről. Gary Cooper és Esther Ralston közreműködésével. Az előadások megkezdésekor az ajtók bezártnak.

**SELECT:** Premier. **A NÉGY FAL.** Nagyhafásu dráma. Főszerepekben: John Crawford és John Gilbert.

**ELITE:** Utoljára. **A SIVATAGI SAS.** Keleti tárgyú dráma. Főszerepekben Diana Hart, Enrico Rivero és Jacky Monnier.

**GRADISTE:** 7 és 9 órakor. Utoljára. **KÉSHÉGY ARNYÉKÁBAN.** Nagyszabásu apacsdráma. Főszerepekben Margaret Livingston és Don Alvarado.

# H I R E K

— Időprognózis. Jobbára felhős, enyhe idő várható, esőhajlammal.

— Boris bolgár király politikai megbeszéléseket folytatott Károly királlyal. Szófiából jelentik: A Zora című lap feltűnést keltő híre szerint Boris király, amikor legutóbb átutazott Románián, titokban Károly királlyal nagyfontosságú politikai megbeszélést folytatott. A hír megerősítésre szorul.

— Letartóztatták a kommunisták pécsi megbízottját. Pécsről jelentik: a rendőrség egyhetes megfigyelés után őrizetbe vette Vass János munkást, aki a postán titkos küldeményeket kapott. Megállapítást nyert, hogy Vass János a budapesti kommunista párt pécsi megbízottja és ő terjesztette az utóbbi időben Pécsen lefoglalt lázító röpiratokat.

— Gyilkol a nyomor. Az aradmegyey falvakban az utóbbi hetekben mind több öngyilkosság fordul elő, amelyeknek oka a nyomorúság, amely már elviselhetetlenné teszi a parasztság életét. Ami a legtragikusabb, az öngyilkosságokat előrehaladott koru emberek követik leginkább, akik munkaképtelenségüknek fogva már a mezey munkára sem alkalmasak. Tegnap éjjel két parasztöngyilkosság történt. Az egyik Barna Gábor Socodor községbeli 77 éves parasztember, aki a falun átfolyó patakba ugrott és megfulladt. Ugyancsak tegnap éjjel felakasztva találták Cócór Róza 48 éves özvegyasszonyt, aki Simánd községben felakasztotta magát. Mindkét öngyilkosság oka a nyomor.

— Halálozás. Korányi Mátyás ny. volt Máv. főtisztviselő 76 éves korában Sopronban meghalt. A puritán jellemű ember halála ismerősei körében általános részvétet keltett. Az elhunytban Korányi Barna dr. ny. kórházi főorvos édesapját gyászolja. Korányi dr. a hír vétele után azonnal Sopronba utazott és onnan csak kedden tér vissza.

— Betörés. Az elmúlt éjjel ismeretlen tettesek behatoltak Gerhard Andor Livádia községbeli lakos házába, ahonnan 4000 lej értékben vitték el holmikat. A nyomozás folvik.

— Felrobbant cséplőgép. Könnyen végzetessé válható szerencsétlenség történt tegnap az aradmegyeyi Sepreus községben. Stefan János gazdálkodó cséplőgépjét javították és javítás közben üzembeközötték, hogy lássák, működik-e. Egy pillanat alatt a gép benzinmotorja kigyulladt és a következő percben irtózatossá detonációval felrobbant. A cséplőgép körül szorgoskodó embereknek sikerült az utolsó pillanatban félreugraniok és így emberéletben nem esett kár. A kár 100.000 lej, mely biztosítás híján részben megtérül.

— Eljegyzés. Mátray Ella Temesvár, Engel Z. Tibor Arad jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

Hölgyek nélkülözhetetlen arczépítő szere a

**Serail-crém**

Készíti:

ROZSNYAY-gyógyszerlár, Piața Avram Iancu, a CREDIT r.-t. tagja.

— Végleges döntés érkezett a nyilvános házak bezárásáról. Ma távirati rendelkezés érkezett Aradváros főorvosi hivatalához a nyilvános házak ügyében. Az egészségügyi minisztérium távirati rendeletében közli, hogy október 1-ig feltétlenül be kell zárni a nyilvános házakat. felebezésre való tekintet nélkül. Cucu Vazul dr. városi főorvos nyomban intézkedett a rendelet végrehajtása ügyében és így október 1-én véglegesen bezárulnak az aradi nyilvános házak. Szerdán már hatósági közegek szállnak ki a helyszínre annak megállapítása végett. betartották-e a rendeletet. Érdekes különben, hogy az aradi nyilvános házak tulajdonosai nem felebeztek meg a bezárásra vonatkozó főorvosi rendeletet sem.

„Probitas“ fűzőszalomban készülnek a legjobb és legelősebb fűzők. Arad, Piața Luther I. sz.

## Az aradi színház új primadonnája:

### Kornély Mária

Megoldást nyert a primadonnáválság — A debreceni színház ünnepelt tagja volt Kornély Mária — Vincze Emmi az új szubrett — Október első felében lesz a szezonkezdés

Az aradi színház fölött lebegett primadonnáválság mára megoldást nyert. A Kondor Ibolya szerződésbontása nyomán támadt kritikus helyzetből Szendrey Mihály szinigazgató máris nagyszerű kiutat talált, amennyiben háromnapos izgalmas budapesti tárgyalások után leszerződött Kornély Mária, a debreceni színtársulat volt primadonnáját.

Eredetileg az volt a helyzet, hogy az aradi színtársulat új primadonnája Kondor Ibolya szerződésbontása következtében Harmath Hilda lesz, akit dr. Janovics Jenő akart Kondor Ibolya utódjául. Kolozsvári szerződésének tárgyalanná válása után azonban Harmath Hilda nyomban érintkezésbe lépett a bécsi Johann Strauss Theater igazgatójával, Preggerrel, úgy, hogy az aradi szerződésének esetleges perfektuálása egyelőre lehetetlen volt, ami az aradi színház szezonnyitásban kellemetlen állapotokat teremtett volna. Így kapóra jött Kornély Mária, aki ugyan tárgyalásokban állott Sebestyén Gézával, a Városi Színház igazgatójával, de közben meg egyezett az aradi direktióval.

Szombaton elintézték a szubrett-kérdés is: Vincze Emmi szerződésével, aki legutóbb Gulyás Menyhért társulatánál működött. Ugy Kornély Mária, mint Vincze Emmi a legjobb hírek előzik meg és így joggal el lehet mondani azt, hogy az operettegyüttes két kitűnő taggal erősödött. Kardos Géza debreceni társulata egyike a legjobb vidéki ensembléknek, ahol csak kitűnő primadonnák érvényesülhetnek, Kornély Mária pedig kedvelt tagja volt a társulatnak. A primadonna és a szubrett-ügy sikeres megoldásán kívül most még csak a táncos naturburs szerződésének kérdése vár elintézésre és ekkor ön-

kéntelenül merül fel az a gondolat, hogy miért éppen ennek a szerepkörnek a betöltése okoz gondot a Szinpartoló Egyesületnek és a direktiónak, amikor ifj. Szendrey Mihály személyében a legközelebb áll a megoldás.

Rendkívül dicséretes az az érvényesített elv, hogy az igazgatóság az idén új társulatot kezdje meg a szezonon. Ez az elv azonban nem egészen vonatkozatható ifj. Szendrey Mihályra, annál is inkább, mert Erdélyben teljesen egyedüli színész a szerepkörön és az aradi közönség szeretete veszi körül.

Egyébként ma-holnap megkezdődnek a színháznál a szezonnyitó ujdonság: a Victoria próbái is, amelynek premierje még október hó első felében lesz eddig meghatározatlan dátummal. Az október elején levő baptista kongresszus s Carabus Tanasse előadásai ugyan is jelentékeny befolyásolják a próbák menétét és ennek következtében az igazgatóság kénytelen volt a szezonkezdést a tervezett október 4-ről, majd pedig 8-ról eltolni. A szezonkezdés elhalasztását nem fogja keresztelni ama miniszteri rendelet, amely a szezonnyitást október elsejéig előírja, mert az aradi szinigazgató részére a minisztérium már 4-ig különben is haladékot adott és nem gördít akadályt a későbbi dátum ellen sem.

Itt említjük meg azt is, hogy Szendrey Mihály a Kondor-Komjáthy ügyet az egyoldalú szerződésbontással nem zárta le és a művészpárt a kikötött 100.000 lej vinculumért perbe fogja, amelynek kimenetele nem kétséges. Komjáthy Károly utódja ügyében még nincs kialakult helyzet. Legvalószínűbb azonban, hogy Kovács Mihályt szerződötteti Szendrey Mihály.

— A helsingi francia exkonzul berzalmas öngyilkossága. Genfből jelentik: A helsingi francia exkonzul, Coppet, ma délután az expresszvonat elé vetette magát. A teljes sebességgel haladó vonat valóságban szétroncsolta az exkonzul testét, aki nyomban szörnyen halt. A feltűnést keltő öngyilkosság okairól semmit sem tudnak.

— Aranyeres bajoknál, bédülgulás, repedés, kelés, gyakori vizezési inger, derékfájás, mellszorulás, szívdobogás és szédülési roham esetekben a természetes „Ferenc József” keserűviz használata mindig kellemes megkönnyebbülést, sőt gyakran teljes gyógyulást eredményez. A belső bajok orvosai az igen enyhe hatású Ferenc József vizet sokszor mindennapi használatra reggel és este egy-egy félpohárnyi mennyiségben rendelik. A Ferenc József keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— Kisiklott egy tehervonat. Bucurestiből jelentik: Ma délelőtt a Bucuresti melletti, Chitila rendezőpályaudvaron egy tehervonat hibás vállókezelés következtében kisiklott és felborult. Tíz kocszi pozdorjává tört, emberéletben nem esett kár, de az anyagi kár milliókra rug. A karambolért felelős két vasuti alkalmazottat őrizetbe vették.

— Nagy tűz egy regáli moziban. Bucurestiből jelentik: Tegnap este Suceava város mozijában a Karenin Anna előadása közben tűz ütött ki. A tűz a mozi vetítőkamrájában keletkezett és a közönség körében hatalmas pánikot keltett. A közönség egymást taposva igyekezett a szabadba. Huszan megsebesültek.

**ERKY ILLY**

angol és francia női DIVATTERME  
Strada Clouca (Szt. László-u.) 2.

— Meghalt a tiszazugi arzénpör egyik elháltja. Szolnokról jelentik: Csabai Gyuláné, az arzénpör egyik főváltottja, akit a törvényesség 15 évi fegyházra ítélte, ma délelőtt a börtönben tüdőhajtban meghalt.

— H. Sziklay Gizi Str. Cercetasilor (Szt. Pál-uccai) tánciskolájában okt. 1-én új kezdő táncokor kezdődik.

— Az önkéntesek bevonulása. Az aradi hadkiegészítő parancsnokság közli az érdekeltekkel a következőket: A hadügyminisztérium rendelete értelmében az 52. paragrafus alá eső önkéntesek (vagyis gimnáziumot sfb. végzetek) és az 53. paragrafus alá eső önkéntesek (vagyis az alsóbbfokú ipariskolát, földművelésiskolát, vasuti és távirótanfolyamot, elsőfokú kereskedelmi vagy ipariskolát végzetek, ha legalább két polgári iskolai előképzéssel rendelkezők) tényleges katonai szolgálatra való bevonulása ez év november elsején történik. Nevezettek felszólítatnak a kitűzött határidőn belül pontosan jelentkezni. Az 1930-as új katonai törvény rendelkezései értelmében az 53. paragrafus alá eső önkéntesek azon ezredeknél lesznek kiképezve, ahova besoroztattak. A gimnáziumot végzett önkéntesek (52. paragrafus) közül azok, akik a tüzérségnél vagy a lovasságnál önjátják katonai évüket leszolgálni, a pénzügyigazgatóságnál 10.000 lej díjat kötelesek lefizetni és az erről szóló nyugtát kérvényükkel együtt október 15-ig a hadkiegészítő parancsnoksághoz benyújtani. Azok, akik a tüzérségi vagy lovassági iskolákba nem lesznek felvéve, a lefizetett díjat vissza kaphják. A segédszolgálatra beosztott önkéntesek ezredeiknél maradnak és ott szolgálják le önkéntesi évüket. A két évi szolgálatra beosztott ujoncok és a schimbas lovasok bevonulása 1931 tavaszán fog eszközöltetni.

**Becserélek** rábeszélés, föltöltőllakat, könyveket, hangjegyeket és festményeket KEMPEL könyvkereskedése.

— Tűz egy aradi divatszalon műhelyében. Ma este a Strada Moise Nicoara (Petőfi-ucca) 2. számú Kutányi-láz első emeletén lévő Reinert György-féle divatszalon műhelyében tűz ütött ki. A tűz oka az egyik villanyvasalóban előállított rövidzárlat volt, melytől az asztalon lévő posztó kigyulladt. A tüzlőtűség rögtön a helyszínre vonult, azonban még mielőtt az oltsági munkálatokat megkezdhetnék volna, sikerült a tüzet elfojtani.

— U. ÉGHY GHYSSA új Orfúty-palotai modern műterme elkészült, torna- és művészi tánc-kurzusait okt. 1-én megkezdte gyerekek, nagy lányok, asszonyok, tisztviselők részére.

# Brüning német kancellár bejelenti a diktaturát

A kancellár nem hajlandó lemondani — Ha a parlament nem hagyja jóvá programját, más uton viszi keresztül

Berlinből jelentik: A Brüning-kormány programja már elkészült és azt holnap fogják bemutatni Hindenburg elnöknek. Brüning kancellár a sajtónak kijelentette, hogy amennyiben a birodalmi gyűlés ezt a kormányprogramot nem fogadja el,

ennek ellenére sem hajlandó lemondani, mert teljes mértékben bírja a köztársasági el-

A hang megvesztegető szépsége köti le október ötödikén a közönséget a Minorita Kulturházban: R. Hegedüs Béby énekművészete. Az uriaszszony ragyogó műsora ária- és dalestje a meginduló koncertszezonnak nemcsak magasnívójú előjárója, de pompás társadalmi eseménye is lesz. Mérsékelt áru jegyek Oláhnál.

Közös erővel saját családjá akasztott fel egy nagykanizsai asszonyt. Nagykanizsáról jelentik: Banay Pálné öregasszonyt a napokban lakásán felakasztva találták meg. Azt hitték, hogy öngyilkos lett. Utóbb többféle mende-monda keringett a faluban Banayné haláláról, míg tegnap jelentkezett a csendőrségben Melikán Julia, az egyik Banay-fiu törvénytelen felesége és elmondotta, hogy Banay Pálné meg akart halni, de miután nem volt lelkierője elkövetni az öngyilkosságot, családját kérte meg, hogy végezzen vele. A család erre összeállt és közös erővel felakasztották az öregasszonyt. A két Banay-fiút is kihallgatta a csendőrség, ezek azonban nem akartak tudni az esetről.

Nehéz, terhes a megéltetés, sok gondja van mindenkinek. A magyar osztálysorsjáték sok embernek hozott már örömet, mert kis pénzzel nagy összeget nyertek. Most ismét itt az alkalom, október 17-én kezdődik az új sorsjáték, ajánlatos minél előbb biztosítani magának egy sorsjegyet a közismert *Delői László* bankházában, Budapest, VII. Erzsébet-körut 34. A sorsjegyéért járó összeg a sorsjegy vétele után *húsz előtti* fizetendő.

A *Borsszem Jankó* friss száma meglepő és vidám tartalommal jelent meg. Főbb közleményei: Mit akarnak Dréhtől? A magyar hangosfilmről, Szavaz a közönség: Kik a legjobb színészek? Pesti nők 9 parancsolata, A hossznap humora, stb. Azonkívül rengeteg aktuális adoma, tréfa és karikatura, Elmés fejtevések, Molnár Jenő kitűnő lapja, a *Borsszem Jankó* egyes száma 15 leí.

**?? Akar Ön jól rágni a Hianyosok a fogal Szenved Ön fogfájásban ??**

Ha felljön Budapestre, forduljon a legnagyobb bizalommal 36 éve fennálló FOGORVOSI rendelőmhöz: VII. Rákóczi-út 56., I. em. Műfogak, aranykoronák, aranyhídak, szájpótlás nélkül, ki nem vehető fogpótlások, a legjobb angol és amerikai anyagokból 12 éves tótállás és kedvező fizetési feltételek mellett is. Foghúzás teljesen fájdalommentesen, érzéstelenítve. Fogtömések csak legelőször anyagokból. Minden fogorvosi és fogtechnikai műveletet 3 napon belül elkészíttetnek — megvárhatják a legmérsékeltőbb árszabás. Kívánat árjegyzékkel szolgálhatok. Szaktanács, értekezés díjtalan. Külföldiek soronkívül fogadtatnak.

**BUDAPEST DENTIST BARNÁ J., fogorvosi, fogászati rendelő.**

## Zavargásokat készítenek elő október 1-re a budapesti kommunisták

Budapestről jelentik: Salgótarjában és a környékbeli telepeken a bányászok között kommunisták röpiratokat terjesztettek. A röpirat felhívja a munkásságot, hogy rendezzen éhségfelvonulásokat és szüntesse be a munkát. A rendőrség nyolc lefegyvertetést eszközölt. Budapesten október elsején a kommunisták meg akarják ismételni a szeptember elsején és hatodikán zavargásokat és izgató röpiratokat terjesztene. Október elsején a rendőrség állandó permanenciában lesz. A rendőrség ma felhívást adott ki, amelyben felhívja a munkásságot, hogy ne vegyen részt a tüntetésen és azon reményének adott kifejezést, hogy október elsején minden öntudatos munkás távol fogja tartani magát a zavargóktól. A rendőrség minden megmozdulást márcsájában elfojt.

nők bizalmát. Nem lép vissza a hatalomtól, még akkor sem.

ha ezt a programot nem parlamentáris uton, hanem más utakon kell megvalósítania.

A német sajtó Brüning kancellár nyilatkozatát úgy tekinti,

mint az eljövendő diktatura bejelentését. Politikai körökben a nyilatkozat nagy izgalmat keltett.

## Befejeződtek az aradi Mária-kongregáció jubileumi ünnepségei

Nagysikerű műkedvelőelőadás a Minorita Kulturházban

Vasárnap megkezdődtek az aradi Mária-kongregáció husz éves fennállásának jubileumi ünnepségei. A bensőséges és szép ünnepségeket megelőzőleg *Monay* Ferenc dr. már szerda este óta tart mindennap lelkigyakorlatot. Vasárnap reggel *Monay* dr. misét celebrált és közös áldozásban részesítette a kongregáció tagjait. Délelőtt 11 órakor vette kezdetét a tulajdonképeni ünnepség, mely alkalommal nemcsak a kongregáció tagjai, hanem az összes többi hitbuzgalmi és katolikus társadalmi egyesületek vezetői és tagjai is megjelentek a katolikus kulturház előadótermében. A temesvári és lugosi kongregációk népes küldöttségekkel képviseltették magukat az ünnepségen. A temesváriak 30 főnyi delegációját *Urban*, a Józsefvárosi zárda lelki igazgatója vezette.

Az ünnepséget *Lakatos Ottó* dr. volt rendfőnök, plébános magasztos, színes beszéddel nyitotta meg. Beszéde után *Bogáts* Rajnér, a kongregáció 20 éves történetét ismertezte. Ezután *Monay* Ferenc dr. tartotta ünnepi beszédét, nemes lélekből fakadó, megletonusú szónoklatával nagy hatást gyakorolva a hallgatóságra. Majd *Schill* József dr. volt alispán tartott beszédet és ezután következtek az üdvözlések, amelyeket *Parecz* Béla dr. országgyűlési képviselő a katolikus egyházközösség, a katolikus kör és a Credo egyesület nevében nyitott meg, üdvözölve a kongregációt. *Dengl* Lajosné, az oltáregyesület nevében. *Dein* Paula a Szent Szivtársulat, *Veszely* Stefánia a harmadrend, *Deák* János pedig a Rózsafüzér-egyesület nevében tartottak üdvözlő beszédeket. A zárdai kongregáció részéről *Grosszmuth* Magda, a szociális Missziótársulat nevében *Haller* Józsa, a temesváriak nevében *Dornbach* Annuska, a lugosiak részéről *Esching* Baba, az aradi leányklubb megbízásából pedig *Oláh* Margit beszéltek. Az üdvözlések elhangzása után *Pazzi* Bonaventura dr. rendfőnök mondott záróbeszédet, köszönetet tolmácsolva a megjelent vendégeknek és küldöttségeknek.

Ebéd után a vidéki küldöttségek tagjai a város nevezetességeit tekintették meg, majd

## Curtius német külügyminiszter megbeszélést folytatott Benessel a prágai események miatt

A két külügyminiszter genfi tárgyalásai — Curtius a tüntetések mielőbbi megszüntetését kérte

Genfből jelentik: Curtius német külügyminiszter ma hosszas beszélgetést folytatott Benes csehszlovák külügyminiszterrel. A német külügyminiszter tárgyalásairól hivatalos jelentést nem adtak ki, úgy tudják azonban, hogy Curtius rámutatott arra, hogy a prágai eseményeknek milyen kellemetlen utóhatásuk van Németországban s arra kérte Benest, hasson oda, hogy minél előbb szűnjenek meg a németellenes tüntetések.

Genfből jelentik: Apponyi Albert gróf és felesége vasárnap délben a genfi delegátusok részére ebédet adtak. Az ebédet az összes országok

**VEGYEN, VAGY RENDELJEN AZONNAL SORSJEGYET az október hó 17-én kezdődő új magyar XXV. osztálysorsjátékra, mert a húzás előtti napokban már nem lesz kapható**

**Rendelés:**  
Levélben érkező rendeléseit azonnal elintézem. — Sorsjegyeit kívánáságra szerint letétben nálam hagyhatja, vagy pedig osztályonként elküldöm. Betét befizetés és nyeremény kifizetés: Nemzetközi postautalványon vagy bank átutalással esz-közölhető.

**Hivatalos árak:**

<b>Egész</b> 24 P.	<b>Negyed</b> 6 P.	<b>Fél</b> 12 P.
-----------------------	-----------------------	---------------------

**Dr. Vajkai Nándor**  
bank- és váltóüzlet  
m, kir. osztálysorsjáték főarúslító  
**BUDAPEST, V., Szabadság-ter 4.**

délután 5 órakor a kongregáció tagjai teát adtak a temesvári és lugosi vendégek tiszteletére.

Este fél 9 órai kezdettel a Minorita Kulturházban rendezett előadással fejeződött be a jubileumi ünnepség. Hatalmas közönség töltötte meg a termet a „*Rosamunda grál királynő*” 4 felvonásos vallásos színmű előadása alkalmából és lelkesen ünnepelte a szereplő kongregánistákat. *Kemény* Vilma példái *Rosamunda* szerepében bármely nagy színpadon is elfogadható lenne. *Feszler* Béby Belijája háborzongatóan ördögi volt és bőséges hangaryalatait oly ügyesen használta ki, hogy nagy jelenete után nyiltszíni tapsot kapott. Pompás hatást ért el *Rutkay* Mária a bossorkány szerepében, valamint *Péchy* Ilona mint *Klingsora* varázskirálynő, *Zubreczky* Gizella Siglinde, *Stepp* Katalin Amphorta, *Eberlein* Mária Szent Mihály és *Palágyi* Méri Berta szénégető tökéletes egyéni játékkal emelkedtek ki. A pompás együttes sikerének osztatlan részesei *Terean* Anna és *Hanecker* Erzsébet udvarhölgyek, *Nachtnébel* Mária. *Körmel* Katalin, *Kelly* Erzsébet és *Golomegy* Ella grálnők, *Bogdán* Bella Genius, *Oláh* Margit és *Bánffy* Mária. A darab egyetlen férfi szerepét *Náhlák* Antal (Trevizent főpap) alakította kitűnően. A kis tündérek: *Zih* Teri, *Hendl* Ill, *Nagy* Gyöngyi, *Jäger* Kató, *Prímixl* Ilona, *Nagy* Zelma, *Janker* Erzsé, *Heltz* Róza, *Apró* Ottilia, *Dirnbeck* Gizella, *Fehér* Jolán, *Niedermayer* Dóra, nagyon kedvesek voltak és táncukat meleg lelkesedéssel hono- rálta a közönség. A tündértáncot *Palágyi* Médi ügyes, hozzásimuló zongorajátékkal kísérte. A szindarab végén a szereplők határos tablót alakítottak és a közönség igényeinek teljes kielégítésével távozott a jölsikerült előadásról.

**Béreljen KERPEL könyvtárában.**

delegátusai és a teljes magyar delegáció is részt vett.  
*Prágából jelentik:* Hivatalos megállapítás szerint a németellenes zavargásokkal kapcsolatos okozott kár meghaladja a 300.000 cseh koronát. A rendőrség és csendőrség készenlétben tartása pedig 550.000 cseh koronába került. A rendőrigazgatóság vizsgálatot fog indítani annak megállapítása végett, hogy miért volt elégtelen a karhatalom és miért nem hajtotta végre a parancsokat a kellő energiával.

**Féltáru utazás** és 1/3 utólagos vizum BUDAPESTRŐL  
**DACIA** menetjegyroda (Sándor F. Könyvüzletben)

# URODONAL

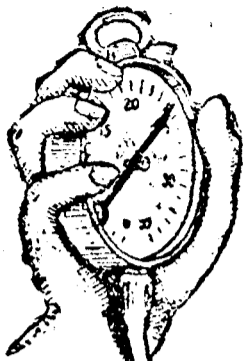
**megakadályozza a vérelmeszesedést.**

**18 nagy jutalomdíj.**

Az érlelmeszesedés kezelésének első útja az ütőerek összenövésének megakadályozása az elmeszesedés kezdő periódusában és leküzdése a húgysavaknak, a legfontosabb tényezőnek, mely a képződményeket előidézi. Ez legjobban az „URODONAL” használata által történik.

**Professor FAIVRE,**

a pottiersi egyetem belgyógyászati klinikájának tanára.



**Az ütőér jelei  
elárulják a vérelmeszesedést.**

**Közölve:**

Az orvostudományi egyetemen (1908. nov. 10.)  
A tudomány egyetemen (1908. dec. 14.)



**Idegbántalmak  
Rángatózások  
Reuma  
Vérelmeszesedés**

**FIGYELJE ÜTŐEREIT ÉS ANNAK KÖROSODÓ ARTÉRIÁIT.**

Ápítja az artériákat „URODONAL”-al és ezáltal elkerüli az érlelmeszesedést, amely a vér útjait úgy megkeményíti, hogy az olyannak válik, mint a pipa csutorája, amely szétmálló és töredező.

Stab. Chatelain, Páris. Romániai képviselő „STANDARD” drogéria Bucaresti. Strada Zorilor 2.

## SPORT KÖZLÖNY

### 3:0-ra megnyert remek félidő után 5:3-ra kikapott a magyar proficsapat Drezdában

**Takács II. (2) és Turai lőtték a magyar gólokat — A második félidőben eldurvult a játék és a kiméletlenül dolgozó németek legázolták a fáradt magyar csapatot — A nyers erő legyűrte a futballtudományt**

Három fronton harcolt vasárnap a magyar sport. A budapesti és a párisi csata remek győzelemmel végződött, éppen ott kellett elbukni, ahol „biztos” győzelemre ment: Drezdában. A profi-válogatott csapat múlt vasárnap nagy meglepetésre legyőzte a favorit osztrákokat, most pedig favoritá elölépve (bizonyára el is bizakodottan), 3:0-ra megnyert remek félidő után, valósággal összeest a durvaságig kemény németekkel szemben és 5:3-ra elvesztette a mérkőzést. A bécsi kellemes meglepetést követte a drezdai kellemetlen. A futballban szinte már szabállyá lép elő, hogy az győz, akinek nincs vesztenivalója. A magyar profifutballnak Bécs után már volt mit veszítenie és szabályosan veszített is.

### Németország — Magyarország 5:3 (0:3)

Dresden. — 43.000 néző. — Bíró: Andersen (Kopenhága)

A két ország válogatottjainak ez volt a kilencedik találkozása. Az eddigi mérleg a magyaroknak kedvezett, amennyiben négy győzelemmel és három eldöntetlennel szemben Németország csak egyszer győzött, 1920-ban, Berlinben 1:0-ra. A Dresdener SC pályáján zsúfolt tribünök előtt állott föl a két válogatott csapat a következő összeállításban:

Magyarország: Amsel — Mándi, Korányi — Lyka, Kléber, Berkessy — Török, Takács II., Turay, Barátky, Ticska.

Németország: Kress — Schütz, Burkhardt — Heidkamp, Leinberber, Hergerth — Albrecht, Lachner, Ludwig, Richard Hofmann (Drezda), Ludwig Hofmann (München).

A mérkőzés első félideje a magyar csapat óriási taktikai és technikai fölényét mutatta. A labdavezetés művészeivel szemben, akik ellenfeleiket gyorsaság dolgában is messze felülmúlták, a német csapat inferioris ellenfél benyomást keltette. Mintegy varázsütésre meg-

változott a meccs képe a második félidőben. A német csapat jelszava a mindenáron való győzelem volt és ehhez képest játéku kiméletlen, sőt helyenként durva lett. A fizikai fölényüket teljes sullyal latbavető robusztus németek ellen a technikás, de gyöngébb fizikumú magyar csapat elvesztette a csatát. A mérkőzés e fázisát számos sérülés tarkította. Az áldozatok között volt Takács II., a magyar csapat egyik kitünősége, aki az első félidőben két gólt is szerzett és a meccs végén, a német csatárok kiméletlen rohamai alatt, összeest a kapuban Amsel is. A magyar csapat az első félidőben elsorangu propagandája volt a profifutball kicsiszoltságának. A csapatban ekkor mindenki kivétel nélkül kitünően mozgott. Kléber klasszikus centerhalfjátéka mellett talán még Ticska szédületes sebessége és művészi labdavezetése érdemel külön említést. A második félidő kupastilusában a csapat letört. A német csapat került fölénybe és szerencsés gondolatnak bizonyult Ludwig center helycseréje Hofmann Richárdal. A két Hofmann, Ludwig és Albrecht fölvaltva szereztek a gólokat, a vezetést Albrecht, a győzelmet pedig Hofmann Richárd gólja jelentette, míg a magyarok góljait (Takács (2) és Turai szerezték.

### Az AAC pontvesztése a forduló meglepetése

A bajnokság tegnapi fordulóján kétségtelen meglepetésre tarthat számot, hogy az AAC nem bírt el a Tricolorral, amellyel végül is 1:1 (1:0) arányban végzett. — A Gloria-CFR csak nehéz küzdelem után tudott 5:3 (2:1) arányban pontokat szerezni az ATE ellen. — A forduló másik két mérkőzése a várakozásnak megfelelően favoritgyőzelmeket hozott. Ezek során az AMTE 6:1 (3:1)-re verte a Vointát. Az Olimpia pedig 4:1 (0:0)-ra az Unireát,

**CIROKOT** minden meny-  
nyiségben vásárolok  
**ELEK GYÖRGY** seprő-  
gyár.  
BUDAPEST, VI., Kartács-uca 20-22.  
Távirataim: **Elek besen.**  
Budapest, telefon: 921-12.

### Aradi versenyzők sikeres szereplése az országos atlétikai bajnokságokon

*Bucurestiből jelentik:* Az országos atlétikai bajnokságok az ország valamennyi jobb atlétájának részvételével, népes mezőnyök, de mérsékelt siker jegyében zajlottak le. Az eredmények közepesek. Szép eredményeket értek el az AAC atlétái. Fritz és Havaletz, akik a sulydobás, illetőleg diszkoszvetés bajnokságait nyerték. A versenyen a bucuresti-i gránicsárok megdöntötték a 4×100 m. staféta-rekordját.

Részletes eredmények a következők:  
100 m.: 1. Velceanu (TAC) 11.2 mp. Bucuresti.  
200 m.: 1. Löwenfeld (TAC) 23.7 mp. 400 m.:  
1. Ruck (Olimpia) Brasov, 53.6 mp. 800 m.:  
1. Lazar (Stad. Rom.) 2 p. 0.5 mp. 1500 m.:  
1. Paveliuc (Graniceri 4 p. 25.1 mp. 5000 m.:  
1. Paveliuc 16 p. 45.8 mp. 110 m. gátfutás: 1.  
Vitályos (Universitatea) 60.4 mp. 4×400 mé-  
teres staféta: 1. Stad. Rom. 3 p. 38 mp. Magas-  
ugrás: 1. Scöpf HTV 176 cm. Távolugrás: 1.  
Schlang (HTV) 655 cm. Rudugrás: 1. Csegezi  
338 cm. Sulydobás: 1. Fritz (AAC) 13.57 cm.  
Diszkoszvetés: 1. Havaletz (AAC) 42.72 cm.  
10.000 méter: 1. Manea 35 p. 49.2 mp.

### Tilos a römikövek használata

Rendelet az aradi prefekturára — Megfelelő illeték kirovása után feloldják a tilalmat

Érdekes rendelet érkezett ma a temesvári kormányzóságtól az aradi megyei prefekturára. Már többször voltak viták a römikövek használata miatt. Hol elkobozták a forgalomban levő römiköveket, hol visszaadták azokat, de tulajdonképpen senkisésem volt tisztában azokkal, hogy végeredményben lehet-e használni a römiköveket, vagy nem. Az ügyben most megérkezett kormányzósági rendelet megállapítja, miszerint a *játékkövek használata tilos* és egyik érdekes pontja az, amelyben közli, hogy *a monopolvezérigazgatóság most foglalkozik ezzel a kérdéssel, a tilalom feloldása szempontjából.*

A rendelet elsősorban közli, hogy az érvényben levő rendelkezések szerint a magángyárakból forgalomba kerülő A. B. C. nevű kőjáték, az ugynevezett Round Domino, valamint a römikövek forgalombahozatala és használata az ország területén tilos, miután sérti a monopolvezérigazgatóság érdekeit. Tilos bármilyen játék-kövek a gyártása, amely a kártyák helyettesítésére szolgál és így azoknak forgalombahozatalát kihágásnak minősítik és 5000 lejig terjedő pénzbírság a büntetése azoknak, akik ezen kihágást elkövetik.

— Különböző tárgyalások után — mondja a rendelet — most tanulmányozzuk ezt a kérdést, amelyet oly módon akarunk megoldani, hogy feloldjuk a tilalmat és ehelyett megfelelő illetteket szabunk ki a forgalomba kerülő játékkövek után. Mindaddig azonban, míg a tilalom fennáll, a hatóságoknak meg kell akadályozniuk minden visszaélést.

Igy tehát egyelőre a römikövek használata tilos, de remény van rá, hogy hamarosan megoldják a problémát. A ma érkezett rendeletnek különös fontosságát kölcsönöz, hogy a monopolvezérigazgatóság ezzel feladja régi merev álláspontját és hajlandó bizonyos feltételek mellett más, esetleg külföldi gyártmányok forgalombahozatalát engedélyezni. Ha ugyanerre az álláspontra helyezkedne a monopolvezérigazgatóság a külföldi cikarettákkal szemben — itt nem beszélünk az angol cigarettákról, amelyek drágák, rosszak és éppen ezért népszerűtlenné — már régen megszűnt volna a cigarettacsempészet és az állami monopól is nagyobb bevételekhez jutna.



**R. Hegedűs Béby október hó 5-ikén a Minorita Kulturházban tartandó ária- és dalestjének jegyei Oláh Sándor könyvkereskedésében kaphatók**

## NEMZETKÖZI BŐRIPARI ÉS LÁBBELI

Bukarest, Károly-park. (Az összes pavillonokban)  
1930. október elsejétől 31-ig.

Ezen alkalommal tartják meg a bőr- és csizmadiák világkongresszusát október 5-től 8-ig. — A szakmabeli iparosoknak minden érdekük megvan, hogy részt vegyenek ebben a fontos román gazdasági eseményben, amely új elhelyezési lehetőségeket nyit és elhárítja a munkanélküliséget, a látogatóknak pedig kedvező vásárlási forrást jelent. A kiállítók tarifakedvezményben részesülnek a vasuton. — A látogatók szintén vasúti kedvezményt kapnak vásárlátogatási igazolványok alapján. A kedvezmények és árleszállítások a szabályzatban foglaltak benn. Kormánybiztosság, az ipari és kereskedelmi minisztérium vezérigazgatója és az iparosok osztagja Str. Petre Poni 2. (szemben az északi pályaudvar bejáratával). Telefon 306—21.

**Kereskedelmi iroda, informáló, propaganda és reklámhivatal, kiállítóhelyek bérbeadó hivatala.**  
Călea Victoriei No. 16. Pasajul Villacros. — Telefon 328—71.

KIÁLLÍTÁS

## Harisnya és Csipkeáruház Str. Eminescu v. Deak F. u. 8.

1 drb Popsin eleji férfi ing 210 L.	1 drb Női prima kombiné ... 88 L.-től
1 drb Tiszta popsin selyem ing 285 L.	1 pár Férfi zokni ... 13 "
1 drb Férfialonadrág ... 65 L.-től	1 pár Női harisnya ... 25 "
1 drb Női szvettor ... 178 "	1 drb Női ing ... 69 L.
1 drb Férfi szvettor ... 118 "	1 drb Női reformnadrág ... 49 L.-től

Kiállít és vállalkoz csipkekben és választék.

## Oszi ruhákat, kabátokat fest, tisztít: K N A P P

v. Weitzer-u. 11. v. Magyar-u. 10.

### Hirdetmény.

Síria községben október 18-án kezdődik a szüret. Minden szőlőbirtokos köteles a szüret megkezdése előtt a hegyközségi adót kifizetni.

Buda Dumitrie elnök.

### Arverési hirdetés.

F. hó 30-ikán, délután 5 ókor. Dr. Sibai Traian kir. közjegyző irodájában, különféle ékszerek nyilvános árverésen, készpénzfizetés mellett, a legelőbbet igénybe vehető árban eladtnak.

Arad, 1930. szeptember hónap.

# KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

## Létrejött az egyezség az Arad-Hegyaljai Takarékpénztár és betéteseik között

**A betétesek tegnapi értekezlete — Az intézet további fenntartását körték a bank vezetőségétől**

A gyoroki Aradhegyaljai Takarékpénztár betétesei vasárnap értekezletet tartottak. Az értekezleten meghallgatták a betétesek által delegált négytagú bizottságnak a jelentését, amely szerint az Aradhegyaljai Takarékpénztár reális vagyona felülmúlja a passzívákat és így Roxin elnök indítványára, miután a jelentéshez több betétes hozzászolt, a jelenlévő betétesek egyhanguan elfogadták a takarékpénztár ajánlatát, amely szerint 1932. decemberig kamatmentesen kifizetik a betétek száz százalékát. A betétesek már alá is írták a

vonatkozó nyilatkozatot, miután meggyőződtek arról, hogy a bank aktív és hogy a fizetési nehézségeket csupán a tun okozta. A hitelezők megállapították azt is, hogy a bank vezetősége jótisztelettel jár el és a fizetéseket csupán néhány rosszindulatú ember híresztelése miatt következett be. A nagybetétesek az értekezlet során arra kérték a bank vezetőségét, tegye lehetővé, hogy az intézet továbbra is fennmaradjon, mert a bankség feltételül szüksége van a Hegyalja közönségének.

— Az Aradi Központi Takarékpénztár máj napra összehívott közgyűlésén a részvényesek csakély számban jelentek meg. Az elnöki tisztet Szabó Zoltán ny. tábornok töltötte be. Az elnök megállapítván azt, hogy a részvényesek egy része részvényt nem a közgyűlési hirdetményben közzétett határidőben, hanem később tette le, a mai napra egybehívott közgyűlést megtarthatónak nem találta és azt határozathozatal nélkül berekesztette. Az igazgatóság egy közeli terminusra meghirdetendő rendkívüli közgyűlés egybehívásáról gondoskodni fog.

— Állatkivitelezési szindikátusok alakultak Romániában. Bucurestiből jelentik: A minisztertanács tudomásul vette a nagyvárad, temesvári, szatmári és brassói állatkivitelezési szindikátusok megalakulását. A szindikátusi központ október 9-én alakul meg Bucurestben.

## Rádió műsor

— Romániai idő. —

KEDD, szeptember 30.

Bucuresti. 13. Gramofon. 13.50. Gramofon. 18. Sibiceanu-zenekar; könnyű és román zene. 20. Gramofon. 21. Rádiózenekar. 21.45. Roman az Opéra házastájának dalestje. 22.15. Rádiózenekar. — Budapest. 10.15. Gramofonhangverseny. 1.05. A rádió házikvar-tettjének hangversenye. 4.30. A „Tündérvásár” mese-órása. 6. Magyar Cserkészszövetség előadása. 6.30. Szalonzenekari hangverseny. 7.30. Francia nyelvoktatás (Garzó Miklós dr.) 8. A Rádó Élet félórása. „A rádió sajtója és közönsége”. 8.30. A m. kir. Operaház előadásának közvetítése. Majd: id. debreceni Kiss Béla és cigányzenekarának hangversenye a Bodó-kávéházból. — Belgrád. 18.30. Gramofonjazz. 21.30. Zágráb. 23.45. A házigyűlés hangversenye. — Prága. 12.15.

Gramofon. 18. A rádiózenekar délutáni zenéje hegedűszóval. 20.35. Fuvószenekar. 21.30. Az Ondrziések vonósnégyes játéka. — Wien: 12. Silving-zenekar. 14.10. Alpeli zene és táncok gramofonon. 16.30. Sommer-zenekar. 21.05. Smetana: „Dalibor” című háromfelvonásos operája. Utána a Komgöld-jazz játéka Petrov Emil énekével.

SZERDA, október 1.

Bucuresti. 13. Gramofon. 13.30. Gramofon. 17. Rádiózenekar. 18.30. Rádiózenekar. 20. A Carmen-ének egyházi és román népdalok ad. 21.45. Carmen-ének. 22.15. Fotiu csellóművészt játsza. — Budapest. 10.15. A m. kir. 1. honvédelmi vezényzenekarának hangversenye. 13.05. A Mándits-szalonzenekar. hangversenye. 5.10. Maross Pál old. gyűlésnének előadása: „A mérgezésről”. 6. Herold. Vevő a gyűlés novellái. 6.30. Az Első Budapesti Citerakör hangversenye. 7.10. Olasz nyelvoktatás (Gallerani Bonaventura). 7.45. Hangverseny. Közreműködik Dióssy Edith, a m. kir. Operaház művésznője (ének) és Szmatana Erzs (zongora). Zongorán kísér Polgár Tibor. 9. Szimfonikus előadás a Studióból. „Az aranyasszony”. Verses vigjáték 3 felvonásban. Írták Schönthan és Koppel-Elfeld. Majd: Pertis Jenő és cigányzenekarának hangversenye a Britania-szállóból. — Belgrád. 18.30. Délutáni zene. 21. Praha. 23.15. Gramofon. — Prága. 12.15. Gramofon. 13.30. Pozsony. 18.30. Gramofon (Haydn: Gyermekszimfónia). 21—23. A rádió első szimfonikus hangversenye a cseh filharmónikus közreműködésével. Norderova Ada éneklése és Holzknacht V. zongorajátékával. — Wien. 12. Gramofon, deris és komoly lemezek. 13.30. Brahms: Keringő. négykezes zongorajáték gramofonon. 14.10. Olasz operarészletek gramofonon. 14.35. Tauber Richard ének-előadása gramofonon. 16.20. Lederer-zenekar. 18.65. Nietzsche és a zene. 18.30. A gyermek testi és szellemi nevelésére vonatkozó orvosi tanácsok. 22. Grmel: „Aranyamár” című egyfelvonásos. Utána a Silving-Gelster-zenekar játéka. — EGYÉB EURÓPAI NEVEZETESSEGEK. Lipse. 21.00. Donizetti: „Don Pasquale” c. háromfelvonásos vígoperája a leppizi Nemes Theaterből. — Páris. 21. Gluck: „Orfeusz” c. operája. — Riga. 19.30. Csalkovszkij: Pique dame c. háromfelvonásos operája a nemzeti színházból. 22.30. Leti-dalok.

## Csáky óras, ékszerésznél

a legelőnyösebben vásárolhat: órákat, ékszereket, alkalmi és nász ajándékokat, Arad, a Lutheránus-templommal szemben!! (PRECIZ JAVITOMŰHELY.)

## Tüdőbetegek

teljes gyógyulást nyernek

**Dr. GOSZTÓNYI VILMOS**  
GYÓGYINTÉZETÉBEN  
BUDAKESZIN (Magyarország.)  
Teljes ellátás orvosi gyógykezeléssel együtt 8 P.

## Manoilescunak nem kell igazgatósági tanács a vasutnál

BUCURESTI, szeptember 29. A lapok szerint

Manoilescu rövidesen kérni fogja a vasúfigazgatósági tanács tervének eljítését. Manoilescu szerint a közlekedésügyi miniszteriumban elég szakreferens van a vasut általános ügyeinek intézésére. Az igazgatósági tanács működése emellett az autonóm pénztárakról szóló törvény intézkedéseivel ellentétben áll. A tanács megszüntetését a Manoilescu és Stan Vidrih között fennálló tarthatatlan helyzet is magával hozza.

## Megkezdődtek Aradon a népszámlálás előmunkálatai

Harmittöt tisztviselő végzi az összeírásokat

A város közigazgatási osztályának intézkedésére ma megkezdődött Aradon a népszámlálás első része: a házak, családok és vállalatok összeírása. Ma délelőtt 35 városi tisztviselő indult útnak a város különböző részei felé, hogy az összeírást elvégezzék. A tisztviselőknél nevükre szóló városi végzés van, hogy barmenik igazolni tudják magukat és ne történhessenek ebben a tekintetben visszaélések. A város vezetősége az összeírással kapcsolatban figyelmezteti a közönséget, hogy csakis a való adatokat mondja mindenki be-máskülönbönb büntetéssel sújtják.

Az adatokat sem adó, sem más tekintetben nem használják fel, miután a népszámlálási törvény azonnali elbocsátást ír elő azon tisztviselő részére, aki elárulja a népszámlálási adatokat, még közhivatalnak is. Tehát ebben a tekintetben a közönség teljesen nyugodt lehet.

A szerkesztésért ideiglenesen  
**SALGÓ HENRIK**  
felel.

## FIGYELEM!

Legújabb ősz és téli női és leányka-felöltők, továbbá bundák minden kivételben a legolcsóbb napi árban kaphatók:

## Iuliu PLESZ Gyula

cégnél Arad, a színház hátsó bejáratával szemben. Kérem a címre figyelni! — A CONSUM R.-T. tagjai készpénz árban lesznek kiszolgálva.

## Apróhirdetések

## ALKALMAZÁS.

KIFUTÓLEÁNY megbízható — lehetőleg biciklivel — felvétetik. — Jelentkezni: Salgóné bizományi üzletben, Str. Horia (Széchenyi-u.) I. Neuman-palota.

KOMOLY urinó ajánkozik urisaládkhoz házikisasszonynak, fizetés megegyezés szerint. Cím az Aradi Közlöny kiadójába kér. 4007

KERESÉK középkorú eselédet, aki egy tehenet fejni is tud, azonnali belépésre magas fizetés mellett. Bisztriczky malomtulajdonos, Ghioroc. 4006

KÉSZPENZZEL rendelkező, perfect német, magyar, román, angolul tudó érettségizett, bizalmi, irodai vagy egyéb állást vállalna. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4010

TISZTESÉGÉS ügyes mindenek szakácsnőt keresek 1-re. Neuman-palota, II. emelet, ajtó 18. 4016

Perfect

## kelmefestőt,

vegytisztítót keresünk azonnali belépésre. Ajánlatokban eddigi működés és fizetési igény feltüntetendő. 30

„Kristály”  
Brasov, Strada Sft. Ioan.

## LAKÁS.

HAROMSZOBAS, fűrdőszobás lakást keresek a belvárosban. Évi 36.000 lejti fizetek. Cím az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 1284

KÉT szoba, konyha 1-ső emeleti lakás a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

KÜLONBEJARATU butorozott uccai szoba magánházban kiadó. Volt Wesselényi-u. 18. szám. 4017

KIADO a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Cím: Calea Banatului (v. Asztalos Sándor-u.) 3. 800

HAROMSZOBAS központi fűtéses modern lakás és üzlethelyiségek a volt Bohus-palotában kiadó. Banca Românească. 3951

EGYSZOBAS konyhás lakás főtéren kiadó Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 200

KERESÉK egy szoba, konyha, előszoba, fűrdőszobás modern, tiszta lakást, vagy lakásrészt. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4002

KIADO (Str. Buceu (Lőtőcs-ucca) 12. két szoba, konyha, emeleten, fűrdőszoba, kamara nélküli. 4003

KÉTSZOBAS, fűrdőszobás urilakás kiadó központban nov. 1-re. Str. Brancovici (Lázár Vilmos-u.) 3. 4008

SZÉP butorozott uccai szoba kiadó. Boulevardul Carol 71., emelet. 4015

## ÜZLETEK.

ÜZLETHELYISÉG, szép, központban, pinceszobával, kiadó. Str. Brancovici 8. szám. 4009

VIDÉKI járási központban jömenestű tejcsarnok eladó, v. esetleg bérbe kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 3995

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sarkánál ahol hosszú évtizedeken át nagy vevőkörrel rendelkező kelmekestő és tisztítóüzlet volt, azonnali kiadó Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

## Szerencsés jövőt, nyugalmat, boldogságot szerez magának,

ha megnyeri a főnyereményt

## Hugo Horwitz &amp; Co. cégnél, Wien, I.,

Franz Josefs-Kai 65.

800.000 Schilling = 20.000.000 Lej.

Az osztrák osztálysorsjáték a világ legkedvezőbb sorsjátéka.

84.000 sorsjegy. 42.000 nyeremény.

Rendeljen azonnal és szerencsét csinál!

Nyeremények: 500.000 Sill. = 12.500.000 Lei. 300.000 Sill. = 7.500.000 Lei. 2-szer 100.000 Sill. = 5.000.000 Lei. 2-szer 80.000 Sill. = 4.000.000 Lei. 2-szer 60.000 Sill. = 3.000.000 Lei. 3-szor 40.000 Sill. = 3.000.000 Lei stb. stb. és számos más nyeremény, összesen

13.406.000 Sill. = 335.160.000 Lej.

I. osztály huzása 1930. november hó 18-20-an.

Minden rendelést azonnal végrehajtunk. Fizetés a sorsjegy vétele után. Huzás után azonnal küldjük a hivatalos huzási jegyzéket.

Sorsjegyárak:

	Egész	Fél	Negyed
Sill.	48.—	24.—	12.—
Lei	1200.—	600.—	300.—

117

portón kívül.

## Kellemetlen szájszag

viszatarozó. Csunya színi fogak eltorzítják a legszebb arcot. Mindkét szépréghibát azonnal és alaposan el lehet távolítani a pompásan működő Chlorodont-fogpaszta gyakran már egyszeri használatával. A fogak már egyszeri használat után gyönyörű elefántcsontszinben ragyognak, különösen ha a tisztításhoz külön erre a célra készített fogazatos sörteji Chlorodont-fogkefélet használjuk. A fogak közé szorult rothadó ételmaradékok, melyek a kellemetlen szájszagot okozzák, ezzel a fogkefével alaposan eltávolíthatók. Kísérlete meg egy tubus fogkrémmel. Chlorodont-fogpaszta, fogkefe és szájszag-eltávolító víz mindenütt kapható. Csak kék-fehér-zöld színű csomagolásban. Chlorodont "jel" alatt valódi.

## Osziruhák, bőrkabátok

festését, tisztítását legszebben végzi:

Krebsz J. v. Boros Béni-tér 51.  
v. Deák Ferenc-u. 1.

## Egyszerű számítás,

## AUTOMOBILISTÁNAK UJDONSAG!

	díjtalan a megtakarításban
1 köpeny 29×4.40 ujjonnan kb. 3.225	1.850.-
" " " " javítva 1.375 (új futófelülettel)	
1 köpeny 30×4.75 ujjonnan kb. 3.900	2.275.-
" " " " javítva 1.625	
1 köpeny 30×5 ujjonnan kb. 7.000	4.050.-
" " " " javítva 2.950	
1 köpeny 32×6 ujjonnan kb. 12.000	7.750.-
" " " " javítva 4.250	

Adja autógummiját ujjonnan javítás végett

## TEMESVÁRI REGOM R.-T.-nak

kidolgozott, garantált eredeti gyári anyaggal és a legmodernebb berendezéssel

Aradmegyei képviselő és megbízott az autóköpenyek átvételére:

GARAZS AUTOBOX

Strada Muresianu 5. — Telefon 3-92.

## Elsőrendű vegetáriánus-koszt

kapható: Bul. Regele Ferdinand 63-65., földszint, ajtó 1., Tóthnéni, Dengl-ház!

## VÉTELESELADÁS.

AZ ARADI FA és FEMIPARISKOLÁBAN egy drb. 2 Hl. 8000 Lej és egy drb. 1 Hl. 7000 Lej szőlőprés áron alul olcsón eladó. 4013

FÉRFI és női bundák, antik szekrények, antik ágyak, Biedermayer-szalón, vitrinek, szekrény, előszoba fal, festmények, paravánok, uriszoba, háló, ebédlő, szalonberendezések, ezüst girandol, ezüst tárgyak, márványoszlop, márványszobrok, asztal-neműk, törülközők, filé-munkák, asztali villanylámpák, stb. kaphatók: SALGONÉ bizományi üzletben, Strada Horia (Széchenyi-ucca) I. Neuman-palota. 1000

KERESTETIK azonnali megvételre egy kitűnő állapotban lévő, lehetőség szerint Babcock-Wilcox rendszerű gőzkazán 150-180 m<sup>2</sup> fűtőfelülettel, 12 légkönyomásra. Ajánlatokat kérjük az Aradi Közlöny kiadójába leadni. 4004

KERESÉK sürgősen, esetleg készpénzért is különböző dísztárgyakat, márkás porcellánokat, vitrineket, komódokat, szőnyegket, ezüsttárgyakat, stb. SALGONÉ bizományi üzlete, Str. Horia (Széchenyi-u.) I. Neuman-palota 1000

JO ES OLCSO zongorák Melis J.-nél Str. N. Pompiliu 21. (kasza-ucca) kapható. 2498

TISZTA, MOSOTT RONGYOT gépek tisztítására kisebb tételben keresünk megvételre. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4009

MACULATURA PAPIR 5 kgros csomagokban, rendkívül olcsón kapható az Aradi Közlöny kiadójában. 500

## Tuzita

olcsón

Aufricht-nál.

Arad, Calea Victoriei 1-2 sz.

Ölfa Lei 840.—-től

## INGATLAN.

UJMIKELAKAN, a templom közelében házuely olcsón eladó. Bővebbet: Arad, Str. Bratianu 12., házfelügyelőnél.

## KÜLÖNFÉLEK.

HATHETES kisfiamat örökbeadnám jobb családnak. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 3975

Administrația Județului Arad.

Serv. Technic al Drumurilor și Construcțiilor.

No. 22921.

## PUBLICAȚIE DE LICITAȚIE.

Se publică licitație pe ziua de 18 Octombrie 1930. ora 11 în localul Administrației județului Arad, pentru darea în antrepriză a lucrărilor de repararea Spitalului Jud. din comuna Ineu, în valoare de Lei 80.000 (optzeciimii.)

Licitația se va ține în conformitate cu Legea Comptabilității Publice art. 88-112.

Proiectul și condițiunile se pot vedea zilnic în localul Serviciului Technic al Drumurilor și Construcțiilor jud. Arad între orele 11-12. 27. Sept. 1930.

Președinte Seful serviciului  
Popescu ing Somogyi

Bucuresti-i megbizásokat lelkiismeretesen, pontosan, olcsón intéz:

Sándor Ferenc, Arad legregibb futar-irodája